



Mode d'emploi
pour le
motion stair 600 med
et le
motion stair 600



Contenu

1	Généralités.....	3
2	Classification et destination des appareils.....	3
3	Consignes de sécurité.....	3
3.1	Installation sûre de l'appareil.....	3
3.2	Formation en toute sécurité.....	4
3.3	Indications et contre-indications.....	5
4	Utilisation de l'écran.....	5
4.1	Systèmes de pulsation.....	5
4.2	Aperçu de l'écran/des fonctions des touches.....	6
4.3	Annonce.....	7
4.4	Démarrage rapide.....	7
4.5	Programmation sur le moniteur.....	7
4.6	Modifier la résistance.....	7
4.7	Matrice DOT.....	8
4.8	Rétroaction biologique.....	8
4.9	Contrôle par support de stockage.....	8
4.10	Formation en ligne avec la RFID.....	9
4.11	Résultats.....	10
4.12	Programmes de la cardio line.....	11
4.13	Entraînement basé sur le pouls.....	16
4.14	Interface PC.....	16
5	Soins, entretien et maintenance.....	17
5.1	Instructions pour la détection d'un état anormal (panne).....	17
5.2	Instructions de maintenance pour l'exploitant.....	17
5.3	Maintenance pour professionnel autorisé.....	18
5.4	Entretien.....	18
6.1	Réalisation du contrôle métrologique (§ 14, al.1) selon MPBetreibV (annexe 2) (non pertinent pour les appareils de la ligne fitness).....	18
7	Données techniques.....	18
8	Garantie.....	20

1 Généralités



Avant la première utilisation de l'équipement d'entraînement, lisez attentivement le présent mode d'emploi contenant toutes les consignes de sécurité et tous les avertissements afin de garantir une utilisation sûre et conforme à l'usage prévu. Conservez ce document pour pouvoir vous y référer et remettez-le en cas de cession de l'appareil.

Le texte sur fond gris indique les sections de texte qui traitent exclusivement des caractéristiques d'équipement des appareils de la ligne Fitness.

2 Classification et destination des appareils

- Les appareils de la *cardio line med* sont des dispositifs médicaux conformes à la directive 93/42 CEE, classés en classe IIa. Dans la plage de réglage du frein, la précision d'affichage est de +/- 5%.
- Les appareils de la *cardio line* sont conformes à la norme DIN EN ISO 20957-1 et DIN EN ISO 20957-8 classe d'application S (utilisation commerciale/studio) de la classe de précision A +/- 10 % et sont conçus exclusivement pour le secteur du fitness et du sport.

Les appareils sont conçus conformément à la norme DIN EN ISO 20957, exclusivement pour les zones surveillées.

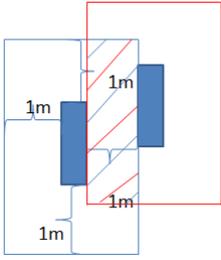
Les appareils ne peuvent être utilisés que par une seule personne à la fois ; le poids maximal de la personne qui s'entraîne ne doit pas dépasser 150 kg. Les appareils avec un poids d'entraînement plus élevé peuvent être chargés jusqu'à 200 kg, voir à ce sujet la plaque signalétique.

3 Consignes de sécurité

3.1 Installation sûre de l'appareil



Fig.1 : Vue latérale de l'appareil avec désignation des éléments essentiels



- Placez l'appareil sur une surface solide, plane et antidérapante et mettez l'appareil de niveau à l'aide des vis de réglage afin qu'il ne bouge pas.
- La zone de dégagement autour de l'appareil doit être supérieure d'au moins 1 m à la zone de mouvement de l'appareil afin de garantir une entrée et une sortie sûres de l'appareil, même en cas d'urgence. Les espaces libres de sécurité peuvent toutefois se chevaucher (voir illustration).
- N'installez l'appareil que dans des locaux secs (<65% d'humidité, >0 <45°C température ambiante).
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas de rayonnement électromagnétique, par exemple de téléphones portables, d'antennes radio, de tubes fluorescents rayonnants, etc. car ils peuvent interférer avec la mesure du pouls.

- Veillez à ne pas placer les appareils sur des "tapis en caoutchouc" épais dans lesquels les cadres s'enfoncent. La partie inférieure du cadre doit toujours être dégagée pour permettre une aération suffisante.
- Tous les appareils de la cardio line - à l'exception du tapis de course - sont indépendants du secteur. Ils génèrent eux-mêmes le courant pendant le fonctionnement ou sont alimentés en électricité pendant la programmation par le bloc de piles intégré de série. Les piles devraient fournir le courant de démarrage nécessaire pendant environ 2 ans. Pour le remplacement des piles, voir le point 5 Entretien et maintenance.
- **Attention : veuillez dans tous les cas** respecter les consignes d'entretien, de maintenance et de remise en état figurant au chapitre 5 de ce manuel.

3.2 Formation en toute sécurité

- Avant de commencer l'entraînement, l'aptitude à l'entraînement doit être vérifiée par une personne autorisée, par exemple un médecin. Veuillez tenir compte du point 3.3 Indications et contre-indications.
- N'oubliez pas qu'un entraînement excessif peut être néfaste.
- Si des nausées ou des vertiges apparaissent, il faut immédiatement arrêter l'entraînement et consulter un médecin.
- L'entraînement sur les appareils n'est autorisé que si la peau est intacte.
- Lors de l'entraînement, préférez des vêtements de sport moulants et légers qui ne risquent pas de se prendre dans des parties de l'appareil pendant l'entraînement. Portez toujours des chaussures de sport adaptées pour une bonne stabilité sur les pédales.
- Avant de commencer l'entraînement, vérifiez que l'appareil est bien stable, qu'il ne comporte pas de pièces défectueuses et qu'il n'a pas été manipulé. Si vous avez constaté des défauts ou si vous n'êtes pas sûr(e), demandez au surveillant avant de commencer l'entraînement.
- Avant de commencer l'entraînement, il faut s'assurer que personne ne se trouve à proximité des pièces mobiles afin d'éviter de mettre des tiers en danger. En particulier, les enfants non surveillés doivent être tenus à l'écart des appareils.
- **Attention** : les marchepieds sur lesquels l'utilisateur se tient pendant l'entraînement sont remontés en position supérieure de départ par des ressorts suffisamment puissants. Pour éviter que des pieds qui rebondissent ne provoquent des blessures, la montée sur l'appareil doit se faire de la manière suivante
 1. Vous vous tenez devant l'appareil et vous tenez le guidon avec les mains.
 2. Placez d'abord un pied sur la pédale et appuyez jusqu'au sol.
 3. Vous déplacez le poids de votre corps entièrement sur cette pédale.
 4. Maintenant, avec l'autre pied, on appuie sur la pédale jusqu'au sol.
 5. Les deux pédales sont en bas
 6. Vous commencez maintenant à pédaler avec les deux jambes et entrez ainsi dans la zone fonctionnelle du mouvement de stair. Vous ne butez ainsi ni en haut ni en bas avec la pédale.
 7. Si vous souhaitez arrêter l'entraînement, faites glisser les deux pédales vers le bas jusqu'à ce qu'elles touchent le sol.
 8. Maintenant, faites monter lentement une pédale en exerçant une contre-pression suffisante.
 9. Si la pédale est en haut en butée, vous pouvez poser le pied sur le sol devant l'appareil et laisser l'autre pédale se déplacer vers le haut de la même manière en la freinant.
 10. Si la deuxième pédale est également en butée haute, retirez le pied de la pédale.
 11. Entraînez-vous plusieurs fois à monter et à descendre de l'appareil afin de pouvoir l'utiliser en toute sécurité - même si vous avez atteint un certain degré de fatigue à force d'entraînement.
- Le bouton d'arrêt est toujours actif en tant que fonction de sécurité et freine le mouvement en cas de pression sur le bouton au moyen d'une intervention de freinage.
- L'entraînement avec le motion stair 600 est exigeant, tant du point de vue de l'effort cardio-vasculaire que des formes d'effort de coordination. L'utilisateur doit adapter sa vitesse de déplacement au réglage du tempo de l'appareil. L'intensité de l'entraînement résulte de la vitesse de montée des escaliers et du poids de l'utilisateur.
- **Avertissement** : le système de surveillance de la fréquence cardiaque est sensible aux perturbations dues au système. Un entraînement trop intense peut entraîner des blessures dangereuses ou la mort. Si vous ne vous sentez pas bien, arrêtez immédiatement l'entraînement.
- **Avertissement** : l'appareil ne doit être utilisé qu'avec son boîtier.

- **Avertissement en cas de raccordement électrique optionnel** : utilisez exclusivement des blocs d'alimentation homologués pour le secteur médical, qui ont été contrôlés selon la norme CEI 60601-1 et approuvés par le fabricant de l'appareil.

3.3 Indications et contre-indications

Indications

- Mobilité de l'appareil locomoteur
- Renforcement de la musculature
- Renforcement du système cardio-vasculaire

Contre-indications

- Maladies cardio-vasculaires
- Douleurs de l'appareil locomoteur
- Perturbations de l'équilibre
- Pendant l'entraînement :
 - Douleurs au niveau de la poitrine
 - Malaise
 - Nausées
 - Vertiges
 - Détresse respiratoire

En cas de prise de médicaments, consulter le médecin.

4 Utilisation de l'écran

Trois ou dix programmes d'entraînement permettent un entraînement individuel et varié avec le *stair med*.

Trois ou huit programmes d'entraînement permettent un entraînement individuel et varié avec le *stair* de la ligne Fitness.

4.1 Systèmes de pulsation

Tous les appareils de la cardio line disposent du ©système de pulsation Polar original, dans lequel l'acquisition des signaux s'effectue de manière standard au moyen d'une ceinture pectorale (l'émetteur de la ceinture pectorale n'est pas compris dans la livraison). La transmission sans fil des données dans l'électronique d'affichage est codée. La technologie Polar® repose sur la transmission du signal par un champ magnétique. Ce champ magnétique peut être perturbé par de nombreux facteurs. Les causes les plus fréquentes sont l'utilisation de ceintures pectorales non ©compatibles à 100% avec Polar, qui ont parfois une très grande portée. De même, les téléphones portables, les haut-parleurs, les téléviseurs, les câbles de courant fort, les tubes fluorescents et les moteurs de grande puissance peuvent également interférer.

La mesure de la fréquence du pouls est précise à l'ECG. La fréquence cardiaque n'est transmise de manière codée qu'en cas d'utilisation d'une ceinture thoracique codée, comme par exemple la ceinture émettrice T31C. Si l'on utilise une ceinture thoracique non codée (T31), la transmission se fait de manière non codée.

Consigne de sécurité selon la norme DIN EN ISO 20957

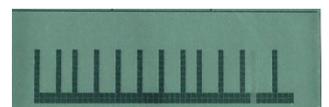
Avertissement . Les systèmes de surveillance de la fréquence cardiaque peuvent être imprécis. Un entraînement excessif peut entraîner de graves problèmes de santé, voire la mort. En cas de vertiges ou de faiblesse, arrêtez immédiatement l'entraînement.

Prise de pouls manuelle (en option - uniquement pour les appareils de la ligne Fitness)

En option, tous les appareils, à l'exception de l'ergomètre pour le haut du corps et de l'ergomètre couché, peuvent être équipés du système de pulsations manuelles Polar. Avec cette technique, 2 systèmes de mesure du pouls travaillent ensemble de manière intelligente. La mesure du pouls manuel a la priorité sur la transmission du signal sans fil. Dès que les 4 capteurs manuels sont touchés, un symbole de main apparaît sur l'écran. Environ 10 secondes plus tard, l'affichage numérique de la fréquence apparaît. Notez que des mains froides et sèches, mais aussi des paumes fraîchement enduites de crème, ont une influence négative sur la réception du signal au niveau des capteurs manuels. Pour ces raisons, la prise du pouls manuel ne convient qu'à environ 95% des utilisateurs. En principe, la prise du pouls manuel ne convient que pour un contrôle du pouls et non pour des tests et un entraînement contrôlé par le pouls. Les appareils avec homologation médicale ne sont pas proposés avec cette option.

Système de pulsation auriculaire (en option)

Disponible en option, le système de pulsation auriculaire avec prise de pouls optique sur le lobe de l'oreille. Lorsque la fiche du capteur auriculaire est branchée sur le moniteur, seul le pouls auriculaire est actif. **Attention** : frotter longuement le lobe de l'oreille (10sec) avant de mettre le capteur auriculaire. Pour le contrôle, passer à l'affichage du pouls en appuyant 3 x sur Scan pendant l'entraînement. De longs signaux de pouls doivent apparaître à intervalles réguliers sur la partie inférieure de l'écran (cf. illustration).



rétroéclairage multicolore

Tous les appareils cardio de cette ligne sont équipés d'un rétro-éclairage multicolore de l'écran LCD.

Le rétro-éclairage s'allume automatiquement après quelques secondes d'utilisation de l'ergomètre et son intensité varie en fonction de la résistance de freinage.

Le rétro-éclairage améliore la lisibilité de l'écran, même dans des conditions d'éclairage défavorables.

4.2 Aperçu de l'écran/des fonctions des touches



Figure 2 : Vue frontale du moniteur, pour expliquer les fonctions des touches

Explication des touches dans le sens des aiguilles d'une montre, en commençant par la touche Stop :

- La touche **STOP interrompt** immédiatement l'entraînement à n'importe quel endroit et active le frein électronique qui, avec une forte intervention du frein, amène le mouvement à 4mm/sec. pendant 8 secondes, après quoi on peut utiliser la fonction COOL pour effectuer le COOL DOWN avec une légère intensité. Aucun résultat n'est enregistré.
- Appuyer sur le bouton **PROG pour** accéder à la sélection des programmes d'entraînement, sauf si un support de stockage programmé est utilisé.
- La touche **Cool** vous permet d'interrompre prématurément un entraînement, de passer en mode COOL et de terminer votre entraînement à faible effort. Les résultats de l'entraînement s'affichent et sont enregistrés sur le support de stockage si vous avez appelé l'entraînement avec celui-ci.
- Le bouton **SCAN** modifie les affichages, les paramètres ou les représentations graphiques de l'écran DOT Matrix.
- Les touches **Smart Key** reçoivent leur fonction grâce à des indications dans le champ DOT Matrix.
- Le bouton de **réinitialisation** : le bouton de réinitialisation n'est tout d'abord pas visible pour l'utilisateur. Elle se trouve dans le prolongement des touches Smart Key, en haut de l'écran. En raison de l'alimentation électrique permanente par les piles, une réinitialisation automatique n'est possible que dans certaines conditions. Si le système fonctionne mal, vous avez la possibilité de redémarrer le processeur à l'aide de cette touche.
- Avec la **touche +**, vous modifiez les paramètres ou les valeurs de puissance.
- La touche **ENTER** permet de confirmer les valeurs ou les affichages et de passer à l'étape de programmation suivante.
- La **touche -** permet de modifier les paramètres ou les valeurs de puissance.

4.3 Annonce

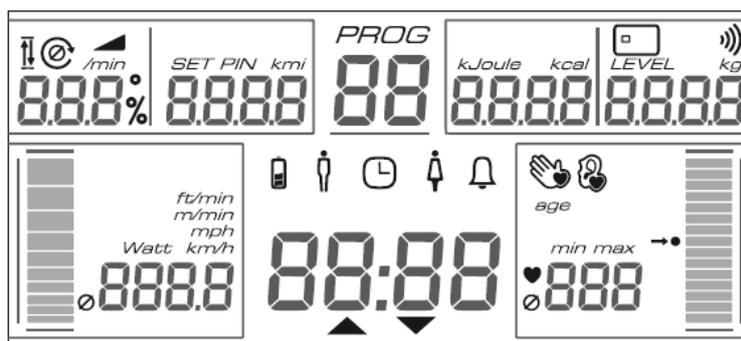


Fig.3 : Dans cette illustration, tous les segments de l'écran LCD sont visibles. En fonctionnement normal, seules les informations pertinentes sont affichées.

Les paramètres suivants s'affichent selon le programme :

- Programme : Numéro de programme.
- Temps : temps d'entraînement actuel additionné ou temps d'entraînement effectif restant. Un symbole de flèche indique le sens du comptage.
- Pouls : affichage de la fréquence cardiaque si vous portez une ceinture émettrice de pouls ou si vous utilisez des capteurs manuels. Un symbole de main apparaît pour indiquer que la fréquence du pouls est déterminée au moyen de capteurs manuels. L'affichage de l'indicateur de pouls montre clairement dans quelle zone de pouls on se trouve. Pour un pouls de 130, la barre est remplie jusqu'au milieu. Pour les programmes avec consignes de pouls, le milieu de l'affichage à barres représente la fréquence de pouls cible correspondante.
- Watts : la puissance est affichée en watts sur l'écran. Parallèlement à l'affichage numérique, l'intensité est encore illustrée par un graphique à barres. L'affichage de l'intensité en watts est calculé sur la base du poids corporel mesuré en permanence et de la vitesse de descente actuelle des pédales.
- m/min : La vitesse de descente est affichée en m/min. Parallèlement à l'affichage numérique, la vitesse est encore clarifiée par un affichage graphique à barres.
- K-Cal : selon le programme, la consommation de calories additionnée ou restante est affichée dans le champ d'affichage.
- Niveau : affichage du niveau d'intensité actuel 4 - 27.
- Carte à puce : l'icône de la carte à puce apparaît lorsqu'un support de stockage est inséré.
- ∅ : Si les affichages numériques sont complétés par ce symbole, il s'agit de valeurs moyennes de la séance d'entraînement.

4.4 Démarrage rapide

Le champ d'affichage est activé par le début du pédalage ou alors le champ LCD est allumé et encore alimenté par le pack de piles.

Si l'on commence simplement à s'entraîner, on se trouve dans le programme de démarrage rapide, dans lequel on peut s'entraîner sans autre saisie. La résistance se règle à l'aide des touches +/-.

4.5 Programmation sur le moniteur

On commence la programmation avec **Prog**, puis on sélectionne le programme souhaité avec +/- . On voit en même temps le numéro du programme dans le champ d'affichage correspondant.

ENTER confirme la sélection du programme. Le dialogue du menu permet d'effectuer d'autres interrogations pour la commande du programme concerné. Les valeurs affichées sont modifiées avec +/- . La confirmation se fait avec **ENTER**. Si la dernière entrée est confirmée, le programme démarre automatiquement et l'indication **LOS** apparaît.

4.6 Modifier la résistance

À l'exception des programmes entièrement automatiques (pouls, Kcal), la résistance peut être modifiée manuellement à tout moment avec la touche +/- . Cela se fait par un niveau de 4 à 27.

4.7 Matrice DOT

Dans la moitié inférieure de l'écran LCD se déroule d'une part le dialogue de saisie pour faciliter l'utilisation et, d'autre part, les courbes de watts et de pouls des tests ou de l'entraînement sont notamment affichées sous forme graphique. Les courbes de watts sont affichées en permanence, tandis que les courbes de pulsations clignotent. Les affichages sont préréglés en fonction du programme, mais peuvent également être sélectionnés à l'aide de la touche de balayage.

Liste des affichages graphiques - sélection en fonction du programme

- Standard - montre un extrait de l'entraînement d'environ 5 minutes.
- Aperçu - montre l'entraînement total jusqu'à 50 minutes.
- Valeurs - affichage en grand format des watts et du pouls.
- Profil - affichage des profils de charge.
- Zone - Affichage spécialement conçu pour l'entraînement basé sur le pouls, car la zone de pouls sélectionnée est affichée ici en même temps que le pouls.
- Test - l'affichage du test indique le comportement du pouls pendant le test et la fréquence du pouls cible à atteindre.
- Impulsion - ici, les signaux réels sont affichés de manière similaire à un oscillographe.

4.8 Rétroaction biologique

La fonction de biofeedback permet à l'utilisateur de l'appareil d'estimer, grâce à une fonction de feux de signalisation, si son entraînement suit les consignes.

La couleur de fond bleue informe que l'on ne s'entraîne pas dans la zone optimale, que l'on est peut-être encore en phase d'échauffement ou que l'on s'entraîne avec un nombre de tours de pédales trop faible.

Si l'arrière-plan est éclairé en vert, l'utilisateur travaille selon les consignes et se trouve dans la zone d'entraînement optimale.

Le rouge indique que les valeurs limites sont dépassées ou non atteintes - ainsi, un dépassement du pouls d'entraînement saisi dans les programmes réglés par le pouls serait indiqué par le rouge et la puissance serait automatiquement réduite. Pour les autres programmes, la vitesse de rotation peut être la valeur indicative sur laquelle se base le code couleur.



Fig.4 : Rétroéclairage multicolore comme biofeedback pour indiquer le respect des objectifs.

4.9 Contrôle par support de stockage

Le support de mémoire est fourni de série avec tous les appareils. La commande via le support de stockage sert à faciliter l'utilisation pour l'entraînement. Il vous accompagne et vous soutient pendant toutes vos activités d'entraînement.

Le système se compose d'une unité de moniteur avec lecteur. L'emplacement pour le support se trouve sur le côté droit du moniteur. Un signal sonore confirme la reconnaissance du support de stockage.

Ce système rend l'entraînement avec les appareils encore plus simple et efficace. La programmation du support peut être effectuée directement sur tous les types d'appareils. Une sortie des résultats se fait alors uniquement via l'écran sur les appareils.

La création de programmes d'entraînement peut également se faire en option avec un logiciel PC. Les programmes d'entraînement individuels sont alors transférés sur le support. Tous les résultats de l'entraînement sont enregistrés et peuvent ensuite être analysés sur PC.

En option, le fonctionnement des appareils peut être limité à l'utilisation avec support de stockage. Cette fonction peut être sélectionnée dans le menu secret avec les variantes suivantes : Fonctionnement autorisé uniquement avec support de stockage ; sans support de stockage, seul le démarrage rapide est possible ; fonctionnement avec support de stockage et mode manuel possibles. La valeur par défaut est toujours la

légitimation pour le fonctionnement général avec et sans support de données. Veuillez vous adresser à votre revendeur si vous souhaitez limiter l'utilisation.

Création de plans d'entraînement sur l'appareil, sans logiciel PC

- Asseyez-vous sur l'appareil et commencez à pédaler ou activez l'écran en appuyant sur une touche.
- Les données individuelles du programme doivent être saisies manuellement sur l'appareil. Ensuite, le programme est lancé.
- Si l'indication LOS apparaît, le média d'entraînement est brièvement inséré. L'appareil émet un signal sonore lorsque le support d'entraînement est détecté.
- Le support client est inséré. Il est maintenant possible de définir le nombre maximal d'unités d'entraînement (1 - 201) et de confirmer avec ENTER. Le réglage de 201 unités correspond à une suppression de la limitation. Après le signal sonore, les données du programme sont enregistrées et le support client est opérationnel.
- Introduire à nouveau le support client. L'entraînement peut maintenant commencer. Une fois que les séances d'entraînement validées ont été effectuées, un nouveau programme doit être mis en place.

Le support client est destiné à la personne qui s'entraîne. Après avoir enregistré le programme d'entraînement souhaité, le support est inséré dans le lecteur de cartes pour s'entraîner.

L'entraînement se déroule maintenant automatiquement, sans qu'aucune autre saisie ne soit nécessaire. Tous les résultats de l'entraînement sont enregistrés sur le support une fois l'entraînement terminé.

Fonction spéciale du support d'entraînement : suppression des données

Si vous souhaitez effacer le contenu complet de la carte, y compris le plan d'entraînement, insérez le support d'entraînement deux fois de suite dans le lecteur de carte à puce. Ensuite, vous insérez votre support client et toutes les données sont effacées. Si l'on insère ensuite la carte client dans le lecteur de carte à puce, le message "Carte expirée" apparaît.

Dès que la carte client est insérée, les "Résultats totaux" peuvent également être effacés sans la carte d'entraîneur en appuyant simultanément sur les touches + et - (3 sec.). Dans ce cas, seuls les résultats sont effacés, pas le plan d'entraînement.

Carte de membre de fonctionnement

Asseyez-vous sur l'appareil et commencez à pédaler. Insérez le support programmé, les résultats d'entraînement additionnés de tous les appareils cardio (total) et ceux de l'appareil que vous venez d'utiliser s'affichent pendant 4 sec. chacun. Vous voyez donc vos résultats d'entraînement cumulés ou moyens.

Ensuite, votre entraînement personnel est automatiquement appelé et votre entraînement individuel peut commencer. Ne retirez le support qu'une fois l'entraînement terminé ou interrompu avec la touche COOL. Le message "Écrire le résultat" s'affiche.

Les résultats de la séance d'entraînement s'affichent immédiatement à l'écran. De même, tous les résultats sont enregistrés sur le support.

4.10 Formation en ligne avec la RFID

En option, les appareils peuvent être équipés d'un lecteur RFID (Mifare, Hitag, Legic - attention : veillez à ce que les spécifications soient correctes dès la commande, car la compatibilité ne peut être établie qu'avec un lecteur identique). Cette variante en ligne est commandée par un logiciel PC compatible.

Pour commencer à s'entraîner, il existe différentes variantes selon le support RFID.

Si l'on travaille avec une carte RFID, on l'insère dans le lecteur. L'entraînement peut alors commencer. L'écran affiche "LOS".

Si l'on travaille avec un bracelet, il faut appuyer sur le bouton RFID et ensuite passer le bracelet sur le bouton RFID. L'entraînement peut maintenant commencer. L'écran affiche "LOS". L'utilisation d'un autre support qu'une carte RFID doit être connue avant la livraison, car d'autres pré-réglages doivent être effectués.



Fig.5 : Bouton RFID, pour la reconnaissance RFID si le média ne peut ou ne doit pas être enfiché.

Si le message "Enfoncer à nouveau" apparaît à plusieurs reprises à l'écran, il est possible d'appuyer sur la touche SCAN pour qu'un message d'erreur concret apparaisse à l'écran.

4.11 Résultats

Après avoir terminé un programme d'entraînement, un bref message demande si un COOL-Down doit être ajouté à l'entraînement ou si l'entraînement doit être terminé immédiatement. L'utilisateur choisit l'une ou l'autre option en appuyant sur le bouton. Si aucune réaction n'est enregistrée, l'entraînement se termine après l'affichage des résultats. L'entraînement peut être interrompu à tout moment en appuyant sur la touche COOL. Les résultats sont affichés à la fois sur les écrans des paramètres et dans le champ de la matrice des points. Certaines valeurs sont moyennes (watts, Km/h, vitesse de rotation, pouls, dénivelé/ min), d'autres sont cumulées (Km, K-Cal, temps, dénivelé). Les valeurs moyennes sont indiquées par le symbole \emptyset . Ces résultats permettent de contrôler l'évolution des performances personnelles et servent donc de motivation.

Si vous vous entraînez avec un support de données, les résultats de chaque appareil d'entraînement sont enregistrés séparément sur le support. La lecture des résultats peut se faire sur l'appareil ou sur le PC, si un logiciel adéquat est disponible.

4.12 Programmes de la cardio line

Programmes	stair med			
	Sélection manuelle	Support de stockage	Contrôle par logiciel PC	Fonction de biofeedback en général (sauf tapis roulant)
1 Quick	x	x	x	-
2 watts	x	x	x	-
3 watts sensible*	x	x	x	x
4 Pous	x	x	x	x
5 Isocinétique*	-	-	-	-
6 Thérapie*	x	x	x	x
7 Intervalle*	x	x	-	-
8 K-cal*	x	x	x	x
9 colline*	x	x	x	-
10 Aléatoire*	x	-	-	-
11 Distance*	x	x	x	-

Tab. 1 : Programmes cardio line med selon les appareils, le fonctionnement et le biofeedback (les programmes optionnels sont marqués d'un *).

Programmes	stair fit			
	Sélection manuelle	Support de stockage	Contrôle par logiciel PC	Fonction de biofeedback en général (sauf tapis roulant)
1 Démarrage rapide	x	x	x	-
2 Essai chronométré	x	x	x	-
3 Entraînement par impulsions	x	x	x	x
4 Entraînement calorique*	x	x	x	x
5 Entraînement en colline*	x	x	x	-
6 Entraînement au hasard*	x	-	-	-
7 Entraînement à l'intervalle*	x	x	-	-
8 Entraînement en ligne*	x	x	x	-
9 Entraînement à la puissance*	-	-	-	-

Tab. 2: Programmes cardio line selon les appareils, le fonctionnement et le biofeedback (les programmes optionnels sont marqués d'un *).

Spécifications du programme

Démarrage rapide/Quick

Le programme permet de commencer immédiatement l'entraînement. On commence à pédaler, l'écran s'allume, le Quick Start est appelé. Aucune autre étape du programme n'est nécessaire.

Les touches +/- permettent de faire varier le niveau - c'est-à-dire le degré d'intensité - tout au long de l'entraînement.

La touche Scan permet de changer les affichages ou les représentations graphiques.

Le programme se termine en appuyant sur le bouton Cool Down et les résultats de l'entraînement s'affichent.

Entraînement en watts/temps

Le programme contrôle exclusivement la durée de l'entraînement et fonctionne à vitesse constante. Après la fin de l'entraînement ou une interruption de l'entraînement via la touche COOL, les résultats pertinents s'affichent à l'écran.

Pouls/entraînement du pouls

L'entraînement par impulsions est un programme d'entraînement très intelligent qui garantit que l'entraînement est dosé de manière optimale, sans qu'aucune intervention manuelle ne soit nécessaire. Au début, la fréquence cardiaque cible souhaitée est définie en fonction de l'objectif d'entraînement, puis l'appareil contrôle la résistance de manière à atteindre cette fréquence cardiaque sans la dépasser. En outre, le programme est en mesure d'évaluer la performance à l'aide de l'évolution du pouls afin d'adapter de manière optimale la suite du programme, notamment la phase d'échauffement.

Si l'effort initial est fixé au-dessus d'une certaine vitesse de descente, la phase d'échauffement est omise et l'effort est immédiatement adapté en fonction de la fréquence cardiaque souhaitée.

Les paramètres suivants doivent être saisis pour le programme d'impulsion :

- Fréquence cardiaque d'entraînement
- Vitesse de descente en m/min
- Durée de l'entraînement dans la zone effective

Tout le reste est pris en charge par la commande du programme. La durée d'entraînement saisie se réfère à la durée d'entraînement effective pendant laquelle la fréquence cardiaque se trouve dans la zone de pulsation cible définie, c'est-à-dire que la durée d'échauffement n'est pas prise en compte dans le chronométrage.

Les touches +/- sont toujours actives pendant l'entraînement. Si l'effort initial est augmenté à plus de 8 m/min au cours des 2 premières minutes, une augmentation immédiate des paliers est effectuée afin d'atteindre le plus rapidement possible la zone de pulsation effective. De cette manière, il existe la possibilité d'un entraînement croisé, dans lequel la résistance est réglée sur la vitesse de descente attendue et l'ergomètre se charge uniquement de l'échelonnement fin dans la zone du pouls cible.

Dans ce programme, la fonction de biofeedback est active afin de permettre à l'entraîneur et à l'athlète de visualiser un dépassement ou un sous-dépassement de la zone de pulsation cible.

Une fois la zone d'impulsion cible atteinte, les touches +/- servent à modifier l'impulsion cible.

Une fois l'entraînement terminé, les résultats s'affichent à l'écran.

K-cal/entraînement au calcium

L'entraînement K-cal est adapté aux besoins des studios et de leurs membres, qui utilisent de plus en plus souvent l'entraînement d'endurance pour soutenir une réduction de poids. Pour que l'entraînement sollicite le métabolisme souhaité, le contrôle du programme se fait en fonction de la fréquence cardiaque pré-réglée. La performance est évidente par la durée de l'entraînement nécessaire pour brûler un certain nombre de calories à une fréquence cardiaque constante.

Dans ce programme, la fonction de biofeedback est active afin de permettre à l'entraîneur et à l'athlète de visualiser un dépassement ou un sous-dépassement de la zone de pulsation cible.

Les résultats de l'entraînement s'affichent à l'écran à la fin de l'entraînement.

Colline/entraînement en colline

L'entraînement en côte fonctionne en fonction de la vitesse et combine un entraînement aérobic constant et un entraînement par intervalles légèrement anaérobic.

Lors de la programmation, la durée d'entraînement souhaitée et le niveau de charge sont présélectionnés. Pendant toute la durée de l'entraînement, les touches +/- sont actives et permettent de modifier la vitesse de descente.

L'affichage graphique du profil indique le profil de colline prédéfini et la position au sein du programme d'entraînement. L'intensité est affichée en permanence via le niveau ou la vitesse de descente.

La fréquence cardiaque s'affiche lorsque l'on porte une ceinture pectorale ou que l'on touche les capteurs de la poignée. Elle sert au contrôle personnel, mais n'a aucun effet sur la commande du programme.

Une fois le programme terminé, le cool down commence automatiquement et active également l'affichage des résultats.

Aléatoire/ aléatoire

L'entraînement aléatoire propose différents profils d'entraînement. Il fonctionne en fonction de la vitesse de rotation et combine un entraînement aérobic constant et un entraînement par intervalles légèrement anaérobic.

Lors de la programmation, la durée d'entraînement souhaitée et le niveau de charge sont présélectionnés. Pendant toute la durée de l'entraînement, les touches +/- sont actives et permettent de modifier la résistance.

L'affichage graphique du profil indique le profil de colline prédéfini et la position au sein du programme d'entraînement. L'intensité est affichée en permanence par le biais du niveau ou des watts/tempo. La fréquence cardiaque est affichée lors du port d'une ceinture pectorale ou via les capteurs de la poignée et sert au contrôle personnel, mais n'a aucun effet sur la commande du programme.

Une fois le programme terminé, le cool-down commence automatiquement et active également l'affichage des résultats.

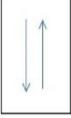
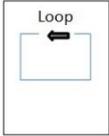
Entraînement par intervalles/intervalles

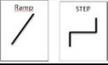
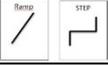
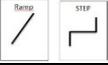
L'entraînement par intervalles fonctionne indépendamment de la vitesse de rotation. L'entraînement peut être divisé en 22 parties/sections, qui sont ensuite définies séparément en termes d'intensité, de durée d'entraînement et d'autres paramètres. En règle générale, les niveaux d'intensité de n'importe quelle longueur s'enchaînent. Si l'intensité est modifiée, le nombre de watts est adapté.

Il est également possible d'augmenter l'intensité via une rampe. Dans ce cas, l'augmentation de la charge est adaptée en continu jusqu'à la fin des paliers.

Pour simplifier la programmation des intervalles, il est possible de répéter une séquence d'effort et de pause autant de fois que souhaité - par ex. "Loop" x 5 -. (max. 22x). En haut à droite de l'écran s'affiche le nombre d'étapes de mémorisation encore disponibles. On compte à rebours à partir de 22. Si plus de 22 étapes sont créées, seules les 22 premières étapes sont écrites sur la carte. La programmation via le logiciel PC n'est actuellement pas encore possible. Pour que les programmes d'entraînement créés individuellement soient faciles à utiliser, ils peuvent être enregistrés sur un support de stockage.

Vous trouverez les symboles suivants sur l'écran du moniteur, qui sont utilisés pour la programmation du programme à intervalles.

				
Indicateur de boucle : indique que l'on veut multiplier une séquence d'intervalles.	Ce symbole permet de démarrer et d'arrêter la programmation d'une séquence d'intervalles.	Augmentation progressive de la charge sur la durée du palier.	Augmentation progressive de la charge	Terminer la programmation des intervalles

Symbole	Invite de commande	Plage de valeurs	Actions de saisie
			Activer le moniteur en donnant un coup de pied ou en appuyant sur un bouton.
	Appuyer sur la touche PROG		
	Sélectionner le programme avec +/-.	Intervalle	→ ENTER
Programmation d'une étape			
	Sélectionner le mode "escalier" ou "rampe".		sélectionner avec +/- fonction
	Vitesse de descente	4 - 27	sélectionner avec +/-, → ENTER
	Vitesse de rotation - RPM	40 - 120	sélectionner avec +/-, → ENTER
	Heure de l'entraînement	10sec - 40min	sélectionner avec +/-, → ENTER
Sélectionner le mode "escalier" ou "rampe". ou on souhaite multiplier la séquence de niveaux suivante			
	Sélectionner la fonction avec +/-, le symbole apparaît,		
	Sélectionner le mode "escalier" ou "rampe".		sélectionner avec +/- fonction
	Vitesse de descente	4 - 27	sélectionner avec +/-, → ENTER
	Vitesse de rotation - RPM	40 - 120	sélectionner avec +/-, → ENTER
	Heure de l'entraînement	10sec - 40min	sélectionner avec +/-, → ENTER
L'étape est définie, l'étape suivante suit			
	Sélectionner le mode "escalier" ou "rampe".		sélectionner avec +/- fonction
	Vitesse de descente	4 - 27	sélectionner avec +/-, → ENTER
	Vitesse de rotation - RPM	40 - 120	sélectionner avec +/-, → ENTER
	Heure de l'entraînement	10sec - 40min	sélectionner avec +/-, → ENTER
	Si l'on veut répéter les deux dernières étapes, on appuie à nouveau sur LOOP et on saisit le nombre de répétitions dans une étape suivante.		

	L'icône  disparaît
<p>Une séquence à deux niveaux a été programmée. Il est maintenant possible de programmer d'autres étapes ou séquences.</p>	
	Si l'on veut terminer la programmation, on active le symbole STOP avec SCAN et on confirme avec ENTER.
	Vous êtes sûr ? Oui. Confirmer avec ENTER

<p>Saisie de paramètres personnels pour déterminer une fréquence de pulsation maximale Formule : $220 - \text{âge} = \text{pouls max.}$</p>		
Vieux	15 - 90	sélectionner avec +/-, → ENTER
Max. Pouls	90 - 220	sélectionner avec +/-, → ENTER
<p>La programmation des intervalles est maintenant terminée. L'écran affiche LOS</p>		

<p>Pour écrire la définition du programme sur le support, on procède comme suit :</p>		
Insérer et retirer le support d'entraînement		
Insérer le support client		
Nombre d'unités	1 - 201	sélectionner avec +/-, → ENTER
<p>La saisie de 255 annule la limite ; le programme enregistré peut être utilisé autant de fois que souhaité. On choisit cette programmation lorsque le programme n'est pas utilisé de manière individualisée. Le support client est utilisé par différents clients qui souhaitent suivre le même programme. Pour ce cas, ignorer les résultats sur le support.</p>		
<p>Le message s'affiche brièvement à l'écran Écrire le programme.... Les données sont stockées sur le support.</p>		
<p>Le support client peut maintenant être utilisé pour l'entraînement. Après l'avoir inséré, les résultats d'entraînement enregistrés sont d'abord affichés, puis l'entraînement par intervalles défini est appelé.</p>		
<p>Avec +/-, on peut modifier l'intensité à chaque niveau.</p>		
<p>Le bouton SCAN permet d'afficher différentes vues de l'écran Affichage du profil Indicateur de vitesse Affichage du pouls Courbe graphique watts + pouls</p>		
<p>La touche COOL permet d'interrompre le programme et d'enregistrer les résultats.</p>		

Distance/entraînement à l'effort/altitude

L'entraînement sur piste fonctionne en fonction de la vitesse de rotation, c'est-à-dire que la puissance varie en fonction de la vitesse de rotation.

Pour le programme, les paramètres dénivelé ou allure sont présélectionnés. Pendant l'entraînement, la vitesse peut être adaptée à tout moment avec +/- . Le dénivelé sélectionné est décompté et varie individuellement sur 27 niveaux d'intensité. La puissance fournie est affichée en watts sur l'écran. Le temps nécessaire pour parcourir la distance peut être évalué comme performance globale de l'entraînement.

Une fois le programme terminé, les résultats s'affichent à l'écran.

Watt sensible (non disponible pour les appareils de fitness)

Les programmes d'entraînement à vitesse constante sont souvent utilisés dans le domaine du contrôle de l'entraînement et de la thérapie, car le contrôle de l'intensité peut être très précis. Un dépassement de la fréquence de pulsation prédéfinie est surveillé et, en cas de dépassement prolongé, l'intensité est réduite de 10% toutes les 30 secondes.

La puissance de l'entraînement est abordée en forme de rampe sur 2 min, afin que le pratiquant puisse s'habituer à la charge et qu'une phase d'échauffement suffisante soit garantie.

La fonction de biofeedback est active dans ce programme et indique la réalisation de l'objectif par rapport à la vitesse d'entraînement prédéfinie.

Thérapie (non disponible pour les appareils de fitness)

Dans le cadre de la thérapie également, la charge totale de l'entraînement est contrôlée en fonction des progrès de la guérison à l'aide des facteurs de contrôle de l'entraînement que sont le volume et l'intensité. En règle générale, les adaptations de la charge se font par une augmentation de l'intensité (par exemple, la vitesse de descente est augmentée). Lors de l'entraînement thérapeutique, l'intensité varie plusieurs fois au cours du programme. Après une phase d'échauffement de 2 minutes sous forme de rampe, 6 intervalles d'une minute d'effort sont suivis chacun d'une minute de pause active à environ 50% de l'intensité de l'effort. L'effort maximal par intervalle en m/min est prédéfini. En outre, le dépassement de la fréquence de pulsation prédéfinie est surveillé et, en cas de dépassement prolongé, le rythme est réduit de 10% toutes les 30 secondes.

Une fonction Cool Down de 3 minutes complète l'entraînement. Au total, le programme dure 17 minutes.

Dans ce programme, le biofeedback est également l'indicateur du respect de la plage de vitesse prédéfinie.

4.13 Entraînement basé sur le pouls

En ce qui concerne le fonctionnement des programmes d'entraînement réglés par le pouls, nous vous renvoyons à la brochure "pulse manager", qui peut être demandée au fabricant.

4.14 Interface PC

Tous les ergomètres sont équipés d'une interface RS 232 - sans séparation galvanique. Cela permet une commande par PC, ECG, spiromètre, etc., à condition que les appareils utilisent le même protocole.

Notez qu'en cas d'utilisation médicale, la sécurité électrique doit être respectée.

En option, l'interface RS232 peut être équipée d'une isolation galvanique, ce qui évite tout risque en cas de dysfonctionnement des appareils connectés à l'ergomètre. Demandez à votre vendeur si vous avez des questions à ce sujet.

Si le moniteur doit pouvoir être allumé en permanence - même avant le début de l'entraînement/du test - il faut utiliser à cet effet un bloc d'alimentation stabilisé et médical de 9 volts. Ce bloc d'alimentation n'est pas inclus dans l'interface RS 232 standard.

Une fois la source d'alimentation connectée, l'écran s'allume pendant 3 minutes, puis il est en veille et prêt à fonctionner dès que l'on appuie sur une touche.

Demandez à votre revendeur si vous avez d'autres questions.

5 Soins, entretien et maintenance

Tous les appareils de cardio-training d'emotion fitness se distinguent par leur excellente qualité. Ils ont une longue durée de vie et ne nécessitent que peu d'entretien pour fonctionner longtemps comme appareil d'entraînement. L'entretien nécessaire doit toutefois impérativement être effectué consciencieusement.

Avertissement : l'appareil ne doit être ouvert que par un spécialiste.



Fig.6 : Avertissement sur le frein en raison d'un risque de haute tension.

Le niveau de sécurité des appareils ne peut être maintenu que si les appareils sont régulièrement contrôlés quant aux dommages et à l'usure. Les pièces défectueuses doivent être remplacées immédiatement et l'appareil doit être immobilisé jusqu'à sa remise en état.

5.1 Instructions pour la détection d'un état anormal (panne)

Si des erreurs apparaissent sur les appareils et que vous ne pouvez pas les identifier, veuillez en informer emotion fitness GmbH & Co.KG. Pour chaque message d'erreur, vous devriez avoir à disposition le numéro de série et le type de modèle de l'appareil défectueux, car cela pourrait être important pour pouvoir établir le bon diagnostic et surtout pour vous fournir les pièces de rechange adéquates !

5.2 Instructions de maintenance pour l'exploitant

Avant chaque utilisation, et au moins une fois par jour, inspectez visuellement l'appareil et faites particulièrement attention aux pièces défectueuses, aux connexions desserrées et aux bruits atypiques.

Malgré un excellent système de qualité, vous devez effectuer les contrôles suivants tous les 6 mois et les documenter dans le manuel du produit pour les appareils disposant d'une autorisation médicale :

- Vérifier visuellement toutes les connexions visibles, ainsi que les soudures.
- Nettoyez soigneusement l'appareil.
- Vérifier la solidité de tous les raccords à vis.
- Vérifier l'intégrité et la solidité des marchepieds.

De manière générale

- Nettoyez régulièrement le revêtement en plastique et les parties du cadre, selon les besoins, avec un chiffon humide et du savon doux pour éliminer les résidus de transpiration agressifs. Ensuite, essuyez à nouveau.
- L'utilisation de flacons pulvérisateurs de produits de nettoyage n'est pas autorisée ; il s'est avéré que les appareils ne sèchent jamais aux endroits inaccessibles. Une attaque de rouille ne peut pas être exclue par cette procédure.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le boîtier du moniteur, car cela pourrait endommager les composants électroniques sensibles.
- Pour une éventuelle désinfection nécessaire des appareils, veuillez utiliser exclusivement des lingettes désinfectantes acryl-des® (<http://www.schuelke.com/>).
- Le cas échéant, l'affichage du moniteur indique une tension trop faible des piles, pour laquelle le fonctionnement sans courant de freinage ne peut pas être garanti avec certitude. Remplacez alors les trois piles AA en dévissant les 4 vis de connexion des deux moitiés du boîtier du moniteur, ouvrez le boîtier du moniteur et remplacez les piles dans la moitié avant du boîtier. Veillez à ce que les piles soient insérées conformément aux instructions. Veuillez éliminer les piles usagées conformément aux dispositions légales. Il existe une obligation de restitution ; le client peut choisir de remettre les piles gratuitement à l'entreprise régionale d'élimination des déchets ou au distributeur de l'appareil pour élimination.

- Veillez à ne pas placer les appareils sur des tapis en caoutchouc épais dans lesquels les cadres s'enfoncent. Le dessous du cadre doit toujours être aéré.
- Contrôlez que les fixations du boîtier sont bien fixées.
- En cas d'entraînement régulier, nous recommandons de procéder régulièrement à un contrôle visuel de toutes les pièces de l'appareil, notamment des vis, des soudures et autres fixations.
- Vérifiez que les pieds de l'appareil sont bien fixés.
- Vérifier la fixation du marchepied et de la courroie d'entraînement
- Utilisez uniquement des pièces de rechange originales, contactez-nous à cet effet.

5.3 Maintenance pour professionnel autorisé

En cas de problèmes d'appareil que vous ne pouvez pas résoudre vous-même de manière simple, contactez dans tous les cas le service après-vente d'emotion fitness. Le service après-vente agréé vous aidera rapidement et de manière compétente ou vous donnera des instructions à ce sujet.

5.4 Entretien

6 Sur tous les appareils d'entraînement médicaux, Emotion Fitness prescrit une **maintenance/un contrôle technique de sécurité (§ 7MPBetreibV Instandhaltung)** avec vérification des composants importants pour la sécurité par des collaborateurs / partenaires autorisés tous les **mois12**.

6.1 Réalisation du contrôle métrologique (§ 14, al.1) selon MPBetreibV (annexe 2) (non pertinent pour les appareils de la ligne fitness)

Pour les appareils elliptiques et les appareils à monter les escaliers (**Cross Walker et Stair**), le législateur **ne** prescrit **pas de MTK** pour l'utilisateur. Cela s'explique par le fait que le poids du corps a une influence sur les performances de ces appareils.

Sur demande, Emotion propose de calibrer la puissance de freinage.

L'exploitant est responsable de la maintenance, de l'inspection et du contrôle technique des appareils d'entraînement médicaux.

§ 2 al. 2 : La présente loi s'applique également à l'utilisation, à l'exploitation et à la maintenance de produits qui n'ont pas été mis sur le marché en tant que dispositifs médicaux, mais qui sont utilisés dans le but d'être des dispositifs médicaux au sens des annexes 1 et 2 de l'ordonnance relative aux exploitants de dispositifs médicaux.

Ils sont considérés comme des dispositifs médicaux au sens de la loi sur les dispositifs médicaux.

Cette section se réfère à la législation en vigueur en Allemagne. Veuillez vérifier la législation en vigueur dans votre pays concernant l'exploitation de dispositifs médicaux.

7 Données techniques

- Les données relatives aux dimensions et au poids peuvent varier en raison de modifications apportées à l'appareil.

Dimensions	Poids	poids max. de l'utilisateur
105 cm x 65 cm x 160 cm (L/L/H)	65 kg	150 kg ; boosted : 200 kg

- système de résistance : système de freinage indépendant du réseau électrique
- Pile tampon : 3 x AA - cellule Mignon
- Plage de performance médecine/fitness : 4 - 27 m/min. Vitesse de descente
- Roue libre : disponible
- Les directives européennes suivantes sont respectées :
DIN EN ISO 20957-1 S-A-I
DIN EN ISO 20957-8 S-A-I
DIN EN 60601-1:2013

2001/95/CE Directive générale sur la sécurité des produits

93/42/CEE Directive relative aux dispositifs médicaux (uniquement pour les appareils portant la mention med)

- Sous réserve de modifications techniques et optiques, ainsi que d'erreurs d'impression.



8 Garantie

La base est la garantie légale.

emotion fitness GmbH & Co. KG, en tant que distributeur de ce produit, fournit un service gratuit pendant des mois¹² sur les pièces et la main-d'œuvre pour les utilisateurs professionnels, si l'utilisation et l'entretien corrects mentionnés dans ce mode d'emploi peuvent être prouvés. Pendant 12 mois supplémentaires, emotion fitness GmbH & Co. KG fournit gratuitement des pièces de rechange.

Le droit à la garantie est annulé si le produit a été entretenu ou réparé par des personnes non autorisées. Dès qu'un cas de garantie survient, vous devez en informer immédiatement emotion fitness GmbH & Co. KG par écrit ou par e-mail. Les informations concernant le numéro de série de l'appareil, la date d'achat de l'appareil, la description détaillée du défaut ainsi que la source d'approvisionnement doivent être fournies par le propriétaire de l'appareil.

emotion fitness GmbH & Co. KG organisera un service, mais se réserve le droit de choisir le type de service.

Les procédures suivantes sont envisageables.

1. le service est effectué sur place par notre service après-vente
2. nous envoyons la pièce de rechange souhaitée
3. nous envoyons un appareil de remplacement

Les pièces défectueuses nous seront renvoyées par le client dans les 48 heures. Dans le cas contraire, les pièces de rechange livrées seront facturées.

Si les causes ne relèvent pas du domaine de la garantie, emotion fitness GmbH & Co. KG se réserve le droit de facturer tous les frais de réparation.

Certaines pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie. Il s'agit notamment de la superposition/feuille de clavier, de la selle, des manivelles et de la fixation des manivelles, des pédales, des boucles de pédales, des batteries, des pédales, des tissus de rembourrage et du caoutchouc de la poignée du guidon. Les systèmes de pulsation Polar sont couverts par la garantie légale.

Ces dispositions de garantie n'affectent en rien les droits légaux généraux.

Nos conditions générales de livraison dans leur version actuelle, peuvent être consultées et téléchargées sur notre site Internet www.emotion-fitness.de.

Merci de votre confiance !



emotion fitness GmbH & Co KG

Trippstadter Str. 68

67691 Hochspeyer

Tél +49-6305-71499-0

Télécopieur +49-6305-71499-111

info@emotion-fitness.de

www.emotion-fitness.de

Fabricant EUDAMED SRN : DE-MF-000016584